



VÝROČNÁ SPRÁVA 2024

Slovenská katolícka misia v Bruseli



Slovenská katolícka misia
Slovak Catholic Mission
Mission catholique Slovaque

Milí členovia našej misie, priatelia, podporovatelia,

uplynul ďalší spoločný rok prítomnosti Slovenskej katolíckej misie v Bruseli, už 19. v jej dnešnej podobe.

Vďaka za vašu lojalitu pri podpore misie, materiálne ale aj dobrovoľníctvom a modlitbami. Slovenska katolícka misia sponzorovala duchovné aktivity ako púte, otvorenie školského roka a podujatie Vianoce pred dvermi s Dobrou novinou, duchovnú obnovu, podporila tiež víkendové stretnutie vo Farnieres.

Z príjmov za minulý rok 10 percentami plánujeme podporiť jeden z vami predložených sociálny projekt zo Slovenska, ktorý vyberiete hlasovaním.

Náš člen misie Ronald Hojda, dobrovoľník, pripravil komplexné vyúčtovanie roku 2024. Vďačíme mu aj za celoročnú účtovnú starostlivosť.

Môžete sa obrátiť na nás, až vystane nejaká otázka.

Marek Sitár
kaplán a správca misie

ZHRNUTIE

SKM v rok 2024 hospodárila s prebytkom 2 108 eur. Misia bola v pluse po dlhých rokoch vďaka nižším nákladom na auto (vyplatený leasing) a nižším nákladom na pastoračné aktivity (neorganizoval sa duchovný koncert).

Príjmy a náklady

SKM Brusel

V Eurách	2022	2023	2024
Príjmy spolu	13 140	11 767	10 852
Náklady na auto	(8 318)	(5 714)	(3 301)
Pastoračné aktivity a sociálny projekt	(3 523)	(3 559)	(2 150)
Operatívne náklady	(2 621)	(2 989)	(3 024)
Kapitálové výdavky	(527)	(804)	(269)
Hospodársky výsledok	(1 848)	(1 298)	2 108

Okrem bežnej prevádzky, misia v roku 2024 organizovala Vianoce pred dvermi, kde sa podarilo vyzbierať 4,830 eur, pričom na charitatívny účel zbierky Dobrá Novina sme odoslali 3,838 eur. Prispelo k tomu aj čiastočné pokrytie nákladov z grantu ÚSŽZ.

SKM tiež organizovala púť do Banneux, duchovnú obnovu alebo akciu otvorenia školského roku. Všetky tieto akcie sa podarilo zorganizovať z príspevkoch veriacich.

Hlavná nákladová položka nákladov na auto klesla z dôvodu splatenia leasingu z 8000 eur na 3300 eur v roku 2024.

V roku 2025 bude 20. výročie založenia misie, preto s tým môžu byť spojené extra náklady, napriek tomu očakávame vyrovnané hospodárenie

EXECUTIVE SUMMARY

SKM managed a surplus of 2,108 euros in 2024. The mission was in the black for the first time after many years thanks to lower car costs (leasing paid off) and lower costs for pastoral activities (no spiritual concert was organized).

Financial statement

SKM Brussels

EUR	2022	2023	2024
Total income	13 140	11 767	10 852
Vehicle Expenses	(8 318)	(5 714)	(3 301)
Pastoral activities and social project	(3 523)	(3 559)	(2 150)
Operating costs	(2 621)	(2 989)	(3 024)
Capital expenditures	(527)	(804)	(269)
Net income	(1 848)	(1 298)	2 108

In addition to operating costs, the mission organized Christmas fundraising event „Vianoce pred dvermi“, where EUR 4,830 was collected, out of which EUR 3,838 was transferred to charity for the „Dobrá Novina“ collection. Partial coverage of costs from the ÚSŽZ grant also contributed to higher net surplus.

SKM also organized a pilgrimage to Banneux, a spiritual renewal, and an event to open the school year. All of these events were organized with contributions from believers.

The main cost item for the car decreased due to leasing repayments from 8,000 euros to 3,300 euros in 2024.

The 20th anniversary of the mission will be celebrated in 2025, so additional costs may be associated with this, but we still expect a balanced budget.

Príjmy a náklady

SKM bola v rok 2024 v pluse 2 108 EUR napriek miernemu poklesu príjmov o 8%. Hlavným dôvodom je pokles nákladov na auto z dôvodu splatenia leasingu a aj nižšie výdavky na pastoračné aktivity.

Príjmy a náklady

SKM Brusel

V Eurách	2022	2023	2024	YoY %
Príspevky na účet SKM	8 805	8 800	8 407	-4%
Omšové zbierky na SKM	2 690	2 227	2 354	6%
Športové aktivity	1 645	740	91	-88%
Príjmy spolu	13 140	11 767	10 852	-8%
Náklady na auto	(8 318)	(5 714)	(3 301)	-42%
Internet a telefón	(1 116)	(1 182)	(1 260)	7%
Kvety a výzdoba	(394)	(485)	(239)	-51%
Poistenie	(280)	(284)	(287)	1%
Prevádzkové náklady	(291)	(258)	(437)	69%
Potraviny, zásoby	(541)	(300)	(802)	168%
Ostatné náklady	-	(480)	1	-100%
Bežné náklady spolu	(10 938)	(8 703)	(6 325)	-27%
Sociálny projekt	(1 900)	(900)	(1 000)	11%
Pastoračné aktivity	(1 623)	(2 659)	(1 150)	-57%
Kapitálové náklady	(527)	(804)	(269)	-67%
Náklady spolu	(14 988)	(13 065)	(8 744)	-33%
Hospodársky výsledok	(1 848)	(1 298)	2 108	-262%

Príjmy

Hlavnou zložkou príjmov sú trvalé príkazy darov na účet SKM (7 988 EUR) a jednorazové príspevky na účet (559 EUR). V porovnaní s minulými rokmi sú tieto príjmy stabilné.

Druhým zdrojom príjmov sú omšové zbierky. Podľa účelu, tak ako je vopred v priebehu roka stanovené sa tieto zbierky delia medzi:

1. dekanátom (podľa jednotlivých úmyslov ich následne dekanát ďalej distribuuje);
2. správu kostola (Etablissement), ktoré sú určené na spravovanie a opravy kostola ako aj fary;
3. na potreby Slovenskej katolíckej misie, táto časť zbierok ide priamo na náš účet.

Omšové zbierky

SKM Brusel

V Eurách	2022	2023	2024
Zbierky na účely diécezy	3 424	3 368	2 988
Zbierky na Fabrique d'eglise	3 201	3 276	3 028
Zbierky na SKM	2 690	2 227	2 354
Ostatné zbierky	-	194	335
Spolu	9 315	9 065	8 705

SKM má aj zmluvu na prenájom telocvične, kde platí fixný poplatok 14 eur za hodinu (12 eur pred rokom). Športovci ale platia podľa účasti vždy 3 eura za osobu. SKM uhrádza aj náklady navyše, ako je poistenie alebo športové potreby. Rozdiel za rok 2024 bol +91 eur. Dôvodom poklesu boli vyššie náklady na telocvičňu, SKM ale cenu športovcom nezvyšila.

Príjmy a náklady

SKM bola v rok 2024 v pluse 2 108 EUR napriek miernemu poklesu príjmov o 8%. Hlavným dôvodom je pokles nákladov na auto z dôvodu splatenia leasingu a aj nižšie výdavky na pastoračné aktivity.

Príjmy a náklady

SKM Brusel

V Eurách	2022	2023	2024	YoY %
Príspevky na účet SKM	8 805	8 800	8 407	-4%
Omšové zbierky na SKM	2 690	2 227	2 354	6%
Športové aktivity	1 645	740	91	-88%
Príjmy spolu	13 140	11 767	10 852	-8%
Náklady na auto	(8 318)	(5 714)	(3 301)	-42%
Internet a telefón	(1 116)	(1 182)	(1 260)	7%
Kvety a výzdoba	(394)	(485)	(239)	-51%
Poistenie	(280)	(284)	(287)	1%
Prevádzkové náklady	(291)	(258)	(437)	69%
Potraviny, zásoby	(541)	(300)	(802)	168%
Ostatné náklady	-	(480)	1	-100%
Bežné náklady spolu	(10 938)	(8 703)	(6 325)	-27%
Sociálny projekt	(1 900)	(900)	(1 000)	11%
Pastoračné aktivity	(1 623)	(2 659)	(1 150)	-57%
Kapitálové náklady	(527)	(804)	(269)	-67%
Náklady spolu	(14 988)	(13 065)	(8 744)	-33%
Hospodársky výsledok	(1 848)	(1 298)	2 108	-262%

Náklady

Náklady na auto súviseli hlavne s havarijným poistením (1 300 EUR), s tankovaním (774 eur), so servisom auta (940 EUR) a s cestnou daňou (285 eur).

Náklady na internet sú spojené s mesačnou platbou za internet v priestoroch fary na Jennevale.

Financovanie kvetinovej výzdoby v kostole počas celého roka prešla od roku 2022 pod Etablissement (správu kostola), SKM už platí iba výzdobu a dekoráciu pri špeciálnych príležitostiach (Vianoce, Veľká noc, výročie SKM a pod.), spolu s inými dekoráciami napríklad pri návštevách hostí v priestoroch kostola alebo fary bola vo výške 239 EUR. Hlavnou položkou bola výzdoba Božieho hrobu (134 eur) a nákup vianočného stromčeka (72 eur).

Poistenie občianskeho združenia „responsabilité civile“ je vo výške 131 EUR ročne, poistenie vedúcich športových krúžkov je ročne 156 EUR.

Prevádzkové náklady sa skladali z bankových poplatkov za všetky štyri účty SKM (156 eur), ktoré boli čiastočne kompenzované úrokmi (+79 eur). Ďalšími nákladmi boli náklady na webstránku (116 EUR) a ostatné náklady ako napríklad darčeky hostom a správcovi misie (243 eur).

Príjmy a náklady

SKM bola v rok 2024 v pluse 2 108 EUR napriek miernemu poklesu príjmov o 8%. Hlavným dôvodom je pokles nákladov na auto z dôvodu splatenia leasingu a aj nižšie výdavky na pastoračné aktivity.

Príjmy a náklady

SKM Brusel

V Eurách	2022	2023	2024	YoY %
Príspevky na účet SKM	8 805	8 800	8 407	-4%
Omšové zbierky na SKM	2 690	2 227	2 354	6%
Športové aktivity	1 645	740	91	-88%
Príjmy spolu	13 140	11 767	10 852	-8%
Náklady na auto	(8 318)	(5 714)	(3 301)	-42%
Internet a telefón	(1 116)	(1 182)	(1 260)	7%
Kvety a výzdoba	(394)	(485)	(239)	-51%
Poistenie	(280)	(284)	(287)	1%
Prevádzkové náklady	(291)	(258)	(437)	69%
Potraviny, zásoby	(541)	(300)	(802)	168%
Ostatné náklady	-	(480)	1	-100%
Bežné náklady spolu	(10 938)	(8 703)	(6 325)	-27%
Sociálny projekt	(1 900)	(900)	(1 000)	11%
Pastoračné aktivity	(1 623)	(2 659)	(1 150)	-57%
Kapitálové náklady	(527)	(804)	(269)	-67%
Náklady spolu	(14 988)	(13 065)	(8 744)	-33%
Hospodársky výsledok	(1 848)	(1 298)	2 108	-262%

Náklady (pokračovanie)

Náklady na nákup potravín a zásob sa týkali najmä bežných výdavkov na občerstvenie na Jennevale alebo nákup surovín na varenie v prípade hostí, ktorí prišli v minulom roku navštíviť SKM. Patrí sem aj nákup občerstvenia na menšie akcie organizované SKM, ako je otvorenie školského roku alebo púť do Banneux. Vyššie náklady oproti minulému roku boli spojené s oživením účasti veriacich na akciách SKM, ako aj na nedeľných agapé po rokoch s covidom.

Sociálny projekt

Slovenská katolícka misia každoročne odvádza približne 10% svojich príjmov na vybraný charitatívny projekt.

V roku 2024 poslala prostredníctvom darovacej zmluvy misia 1000 EUR pre projekt Misijná stanica "Prameň v Jelke".

Kapitálové výdavky

Sú to rôzne menšie nákupy tovarov, ktorých využitie sa predpokladá na viac rokov. V roku 2024 bolo kúpené kombo pre spevácky zbor za 269 eur.

Pastoračné aktivity

Medzi hlavné prínosy združenia SKM patrí organizovanie akcií a podujatí v misii, ktoré vytvárajú živé a aktívne spoločenstvo. Zároveň tieto aktivity otvárajú misiu aj pre veriacich ale aj neveriacich mimo spoločenstva SKM.

Pastoračné aktivity

SKM Brusel

V Eurách	2023	2024
Dobrá novina		
Príjmy zo zbierky počas VPD	4 960	4 830
Príspevky veriacich na účet	540	245
Náklady	(2 074)	(1 237)
Odoslanie zbierky	3 426	3 838
Farnieres		
Platby za pobyt	7 396	-
Náklady ubytovanie	(6 035)	(511)
Doprava hostia	(988)	-
Nákup potraviny	(1 259)	-
Doplatenie nákladov z účtu SKM	(886)	(511)
Ostatné aktivity		
Koncert Dominika Gurbalova	(1 035)	-
Duchovná obnova	(521)	(412)
Prenájom sály pút' Banneaux	(100)	(80)
Action Damien	-	(86)
Ostané	(117)	(61)
Celkovo pastoračné aktivity	(2 659)	(1 150)

Pastoračné aktivity

Náklady na rôzne aktivity v misii, najčastejšie sú to cestovné náklady pre hostí, odmena pre kňazov za ich ochotu prísť alebo prispieť do života v misii alebo

V roku 2024 organizovala stretnutie rodín vo Farnieres SKM Luxemburg, z toho dôvodu boli náklady SKM Brusel minimálne. SKM Brusel iba hradilo ubytovanie pre skautov, ktorí sa podieľali na programe pre deti.

Ďalšou veľkou akciou bola Dobrá Novina, charitatívna akcia, ktorou podporujeme projekt Dobrá Novina. Dobrá Novina funguje na Slovensku dlhodobo ako koledovanie počas Vianočných sviatkov. Keďže náklady sú pokryté zo zbierky a odosiela sa len čistý výnos zo zbierky, SKM nemá žiadne priame náklady na túto akciu (okrem množstva dobrovoľníkov z misie, ktorí celú akciu organizujú, varia jedlá a nacvičujú program). Celkovo sa na účely zbierky odoslalo 3 838 eur. Časť nákladov pokryl grant od Úradu Slovákov žijúcich v zahraničí.

Misia organizovala aj jednu víkendovú duchovnú obnovu (412 eur). Náklady boli spojené s kúpou leteniek (118 eur) a s nákladmi na jedlo a pozvaním hosta do reštaurácie (spolu 259 eur).

Po minuloročnej prestávke misia organizovala aj predaj predmetov Action Damien na podporu chudobných komunít, napríklad v Indii. Misia zakúpila predmety za 506 eur, ich predajom sme vyzbierali 420e.

Omšové zbierky

Príjmy zo zbierok počas omší boli v roku 2024 porovnateľné s predošlým rokom, celkovo sa vyzbieralo 8 705 eur.

Tento rok sa zbierka počas Vianoc (kategória ostatné zbierky) poslala na sociálnu prácu belgického spolku Sv. Vincenta de Paul 335 eur.

Omšové zbierky

SKM Brusel

V Eurách	2021	2022	2023	2024
Zbierky na účely diécezy	2 466	3 424	3 368	2 988
Zbierky na Fabrique d'eglise	2 786	3 201	3 276	3 028
Zbierky na SKM	2 456	2 690	2 227	2 354
Ostatné zbierky	-	-	194	335
Spolu	7 708	9 315	9 065	8 705

Stav účtov

Slovenská katolícka misia mala ku koncu roka na účtoch 27 038 eur. Výrazný nárast je spôsobený tým, že zbierka z akcie Vianoce pred dvermi sa odosiela až v januári 2025 (3 838 eur).

Stav účtov

SKM Brusel

V Eurách	31.12.2022	31.12.2023	31.12.2024
Bežný účet	3 848	1 562	7 905
Sporiaci účet	19 006	19 053	19 132
Pokladňa	-	-	-
USZZ účet	-	-	1
Spolu	22 854	20 615	27 038

Zosúladenie výsledku hospodárenia a hotovosti

SKM Brusel

V Eurách	31.12.2024
Účtovný výsledok 2024	2 108
Transakcie 2023 vykonané v 2024	941
Transakcie 2024 vykonané v 2025	3 375
Celkovo zmena	6 423
Hotovosť k 31.12.2023	20 615
Hotovosť k 31.12.2024	27 038
Celkovo zmena	6 423
Celkovo rozdiel	-

*„Veselého darcu Boh miluje.“
(2 Kor 9,7)*



Slovenská katolícka misia
Slovak Catholic Mission
Mission catholique Slovaque

Kontaktné údaje:

Otec Marek

+32 499 240 071

mail@skmbrussels.be

Adresa:

Mission Catholique Slovaque asbl

Rue Jenneval 10

1000 Bruxelles

Belgium

Identifikačné číslo: 890 80 29 63